

Instrukcja obsługi

***FireAngel***<sup>®</sup>

**Czujnik Dymu o 10-letnim okresie użytkowania**

**THERMOPTEK**<sup>®</sup>

ST-622-PL



0086

Autonomiczne czujniki dymu  
EN 14604:2005 + AC:2008  
DOP: SADOPST-622-01



BS EN 14604: 2005  
+ AC: 2008  
KM557789

ST-622-PL  
GN4545R1



Marka **Sprue Safety**

**Sprue Safety Products Ltd.**

Vanguard Centre, Coventry CV4 7EZ Wielka Brytania

Pomoc techniczna: **0800 012 029**

E-mail: **technicalsupport@sprue.com**

Strona internetowa: **www.sprue.com**



# SPIS TREŚCI

---

WPROWADZENIE . . . . .	4	TECHNOLOGIA	
AUTOMATYCZNE ZASILANIE . . . . .	4	„SMART SILENCE™” . . . . .	8
TECHNOLOGIA THERMOPTEK . . . . .	4	FUNKCJA SLEEP EASY™ . . . . .	9
GDZIE NALEŻY UMIEŚCIĆ		KONSERWACJA . . . . .	9
CZUJNIK? . . . . .	4	ROZWIĄZYWANIE	
JAK NALEŻY ZAINSTALOWAĆ		PROBLEMÓW . . . . .	11
CZUJNIK DYMU? . . . . .	5	UTYLIZACJA . . . . .	12
OBŚŁUGA . . . . .	6	GWARANCJA . . . . .	12
TEST ALARMU AKUSTYCZNEGO. . . . .	7		

---

**Uwaga:** Niniejsza instrukcja obsługi jest dostępna również w wersji z dużą czcionką i w innych formatach. Zadzwoń pod numer **0800 012 029** celem uzyskania dodatkowych informacji.

# WPROWADZENIE

ST-622-PL to czujnik spełniający szeroki zestaw kryteriów wydajności - jest on najlepszą alternatywą dla tradycyjnych czujników. Przełomowa technologia Thermoptek łączy w sobie najnowsze osiągnięcia w dziedzinie czujników optycznych ze wzmocnieniem termicznym, czego efektem jest szybsza reakcja na obydwa rodzaje pożarów, eliminująca konieczność użycia źródeł jonizacji, które mogą być szkodliwe dla środowiska. Dodatkowo, ta czujka dymu daje możliwość wyciszenia pojedynczego sygnału dźwiękowego świadczącego o niskim stanie baterii aż do momentu, kiedy możliwa będzie wymiana baterii (zaleca się tę wymianę w ciągu 30 dni).

**WAŻNE:** Niniejszy Podręcznik Użytkownika zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania czujki dymu FireAngel. Prosimy o uważne i dokładne zapoznanie się z jego treścią przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania czujnika. Jeśli ten czujnik jest instalowany dla innych osób, należy przekazać niniejszy podręcznik (lub jego kopię) użytkownikowi końcowemu.

# AUTOMATYCZNE ZASILANIE

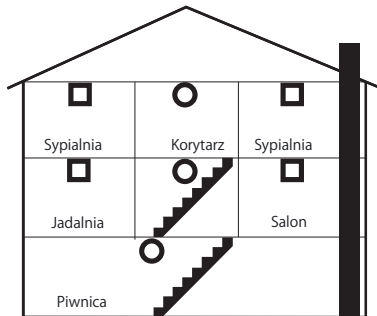
Twój czujnik dymu o 10-letnim okresie użytkowania jest zasilany przez wewnętrzny akumulator litowy. Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia akumulatora przed instalacją, a także z uwagi na łatwość usuwania, gdy alarm osiągnie kres swojego życia, alarm jest dostarczany z baterią w stanie wyłączonym. Bateria w tym czujniku jest automatycznie włączana, gdy alarm jest całkowicie zablokowany na płycie bazowej.

**WAŻNE:** Alarm nie zadziała, dopóki nie jest prawidłowo zamontowany do płyty bazowej.

# TECHNOLOGIA THERMOPTEK

Technologia Thermoptek oferuje za pomocą jednego urządzenia szybką reakcję zarówno na wolno tłący się ogień, jak i na pożary wywołane szybko rozprzestrzeniającymi się płomieniami. Zmiany temperatury są cały czas monitorowane: jeśli zostanie odnotowane szybkie zwiększenie wzrostu temperatury, zwiększa się czułość czujnika.

# GDZIE NALEŻY UMIEŚCIĆ CZUJNIK?



## Plan współczesnego domu

- Minimalne zalecenia
- Zalecane dla zwiększonej ochrony

**UWAGA:** Kuchnie powinny być wyposażone w dodatkowy, osobny detektor ciepła.

**OSTRZEŻENIE:** Pozycje alarmów przedstawione powyżej są oparte na projektach typowych domów. Budowa i układ poszczególnych mieszkań mogą się różnić, więc należy to traktować jedynie jako wskazówkę. Skontaktuj się z lokalną strażą pożarną w celu otrzymania dalszych wskazówek.

Aby uzyskać jak najwcześniejsze ostrzeżenie, zaleca się instalację czujników we wszystkich pomieszczeniach, gdzie temperatura waha się pomiędzy 4°C a 38°C.

**OSTRZEŻENIE:** Przedłożona ekspozycja na temperatury poza określonym przedziałem doprowadzi do skrócenia życia produktu.

Czujniki dymu Thermoptek są mniej podatne na fałszywe alarmy spowodowane oparami kuchennymi, więc można je instalować w pobliżu kuchni. Podobnie jak inne czujki są one natomiast podatne na fałszywe alarmy spowodowane parą, więc nie powinno się ich umieszczać w pobliżu łazienek.

**WAŻNE:** Należy sprawdzić lokalne przepisy budowlane i przeciwpożarowe, aby zapewnić ich przestrzeganie.

### Przepisy mieszkalne i przyczepy kempingowe

Ten czujnik nadaje się do użytku w przyczepach mieszkalnych i przyczepach kempingowych.

### Obiekty handlowe i przemysłowe

Ten czujnik nie jest przeznaczony dla lokali niemieszkalnych, handlowych lub przemysłowych ani żadnych innych służących innym celom niż te opisane powyżej.

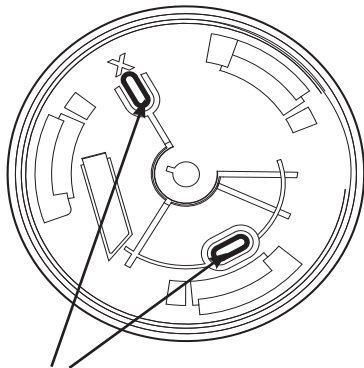
# JAK NALEŻY ZAINSTALOWAĆ CZUJNIK DYMU?

**WAŻNE:** Należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszy podręcznik przed przystąpieniem do instalacji czujnika.

## 1. Przygotowanie

Płyta bazowa powinna być przymocowana do ściany lub sufitu.

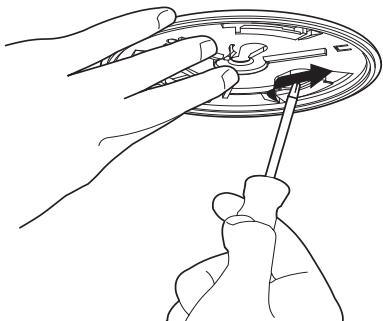
Wyłamać zaczepy z płytki bazowej. Użyć otworów do mocowania na płytce bazowej jako wskazówek pomocnych przy zaznaczeniu lokalizacji otworów do wywiercenia. Używając wiertła o odpowiednim rozmiarze, wywiercić otwory i wsunąć plastikowe kołki do montażu (jeśli jest taka potrzeba).



Otwory płytki bazowej

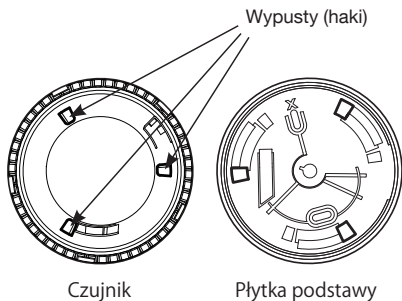
## 2. Zamontować płytę bazową

Przymocować płytkę bazową do sufitu lub ściany, używając dostarczonych śrub.

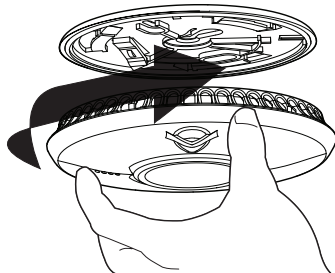


### 3. Zamontować czujnik dymu FireAngel

Alarm posiada mechanizm znajdujący się z tyłu, która uruchamia alarm, jeśli jest prawidłowo podłączony do płyty bazowej. Istnieją trzy uchwyty (haki) na odwrocie alarmu, który ślizga się w trzech gniazdach na płycie podstawowej.



W przypadku korzystania z płyty bazowej, alarm może być przyłączony w dowolnej orientacji. Wystarczy wyrównać występy (haki) z otworami na końcu szczeliny, a następnie przekręcić czujnik w prawo, aż do momentu gdy się załączy. Upewnij się, czy alarm jest poprawnie zamocowany.



Gdy alarm przeciwpożarowy został zamontowany na płycie bazowej prawidłowo, wbudowana bateria aktywuje się. Czerwona dioda LED na przodzie czujnika wkrótce zacznie migać co 40 sekund wskazując, że został on aktywowany.

### 4. Sprawdzić swój czujnik dymu

Po zamontowaniu czujnika na płytce podstawy, poczekaj 5 sekund, aż czujnik się ustawi, a następnie go przetestuj. Patrz: Test alarmu akustycznego.

## OBSŁUGA

### Normalne warunki

Czerwona dioda LED na przodzie powinna migać co 40 sekund wskazując, że czujnik został aktywowany.

## Niski stan baterii

**WAŻNE:** Alarm przeciwpożarowy wymaga baterii o wystarczającej mocy, aby działać prawidłowo.

W przypadku niskiego stanu baterii czujnika dymu FireAngel, urządzenie będzie wydawać słyszalny pojedynczy sygnał dźwiękowy co 40 sekund. Gdy to nastąpi, zaleca się natychmiastową wymianę baterii. Czujnik dymu FireAngel będzie nadal ostrzegał o tym niskim stanie baterii przez co najmniej 30 dni; jeśli baterie nie zostaną wymienione po tym okresie, zaistnieje ryzyko, że czujnik nie będzie miał wystarczającego zasilania, aby Cię ostrzec w sytuacji rzeczywistego zagrożenia pożarem. Gdy alarm zostanie usunięty z płytki bazowej, bateria automatycznie wyłączy się i alarm o niskim stanie baterii powinien ucichnąć.

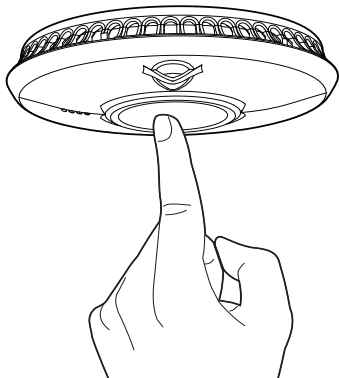
## Niski poziom baterii - wyciszenie ostrzeżenia

Ta funkcja może tymczasowo wyciszyć pojedynczy sygnał dźwiękowy spowodowany niskim poziomem baterii na 8 godzin, co jest szczególnie przydatne w sytuacji, gdy ostrzeżenie ma miejsce w nocy. Użycie tej funkcji można powtarzać do 10 razy, ale nie może być ono traktowane jako substytut wymiany baterii czujnika dymu.

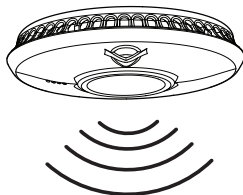
## TEST ALARMU AKUSTYCZNEGO

Alarm powinien być odpowiednio przymocowany do płytki bazowej, zanim będzie ona testowana.

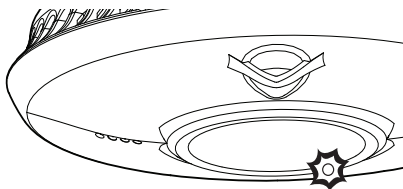
**a** Wciśnij przycisk TEST/🔊 na środku i zwolnij go.




**b** Urządzenie daje sygnał dźwiękowy, który składa się z 2 cyki 3 głośnych dźwięków, a następnie automatycznie się zatrzyma.




**c** Czerwona dioda alarmowa będzie szybko migać podczas sygnału dźwiękowego.




**UWAGA:** Przycisk Test /  dokładnie testuje obwód wykrywający dym w czujniku, nie ma potrzeby testowania czujnika z użyciem prawdziwego dymu. Jeśli czujnik nie wyda słyszalnego sygnału testowego, należy od razu zająć się do rozdziału Rozwiązywanie problemów.

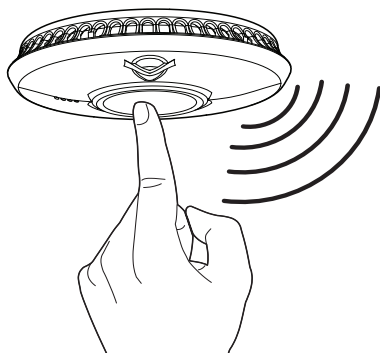
**OSTRZEŻENIE:** Czujnik należy testować co tydzień.

## TECHNOLOGIA „SMART SILENCE™”

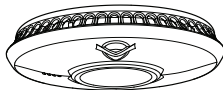
Czujniki dymu mogą zareagować na opary kuchenne lub inne nienagłe sytuacje. Ten czujnik jest wyposażony w technologię „Smart Silence.” W przypadku stwierdzonego fałszywego alarmu można tymczasowo wyciszyć, naciskając Test /  przycisk. Czujnik automatycznie powróci do pełnej czułości po 10 minutach.

**UWAGA:** Jeśli ilość dymu docierająca do czujnika jest bardzo duża, wyciszenie alarmu nie będzie możliwe i jego sygnał będzie się utrzymywał.

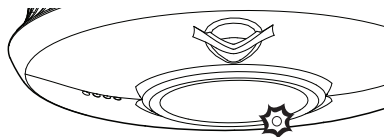
**a** Krótco naciśnij, a następnie zwolnij przycisk Test / . Sygnał alarmu po krótkiej chwili zniknie



**b** Alarm ucichnie a urządzenie przejdzie w tryb obniżonej czułości na około 10 minut.

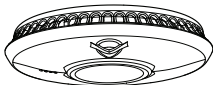


**c** W trybie obniżonej czułości czerwona dioda LED na czujniku będzie nadal migać szybciej niż zwykle, z częstotliwością około raz na 10 sekund.






- d** Czujnik automatycznie powróci do pełnej czujności po zakończeniu cyklu resetowania i czerwona dioda LED powróci do częstotliwości migania raz na 40 sekund.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nigdy nie wolno ignorować żadnego alarmu. Gdy pojawia się sygnał alarmu, jest to ostrzeżenie o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji. Nie wolno tego ignorować. Ignorowanie alarmu może prowadzić do urazów lub śmierci. Jeśli dojdzie do aktywacji alarmu w czujniku, a nie ma całkowitej pewności co do tego, skąd wydobywa się dym, należy natychmiast ewakuować wszystkich z domu.

## FUNKCJA SLEEP EASY™

Ostrzeżenia o niskim stanie baterii często pojawiają się w nocy lub w nieodpowiednim czasie na wymianę baterii. Można wyszczyścić dźwiękowy pik przez okres 8 godzin, naciskając Test /  przycisk. Czujnik FireAngel będzie nadal w stanie wykrzyć dym podczas tego okresu ciszy ostrzegającej o niskim stanie baterii. Zaleca się natomiast natychmiastową wymianę baterii - koniecznie w ciągu 30 dni, ponieważ czujnik FireAngel może nie mieć wystarczającego zasilania, aby ostrzec o rzeczywistym zagrożeniu

pozarowym po upływie tego czasu.

**OSTRZEŻENIE:** Czujnika FireAngel nie można wyciszyć, jeśli pojedynczy sygnał dźwiękowy wskazuje na usterkę. W takiej sytuacji urządzenie należy natychmiast wymienić, aby zapewnić ochronę w przypadku zagrożenia pożarowego.

## KONSERWACJA

Czujnik FireAngel został zaprojektowany tak, aby zminimalizować konieczność konserwacji; należy jednak pamiętać o kilku czynnościach, które zapewnią jego prawidłowe działanie.

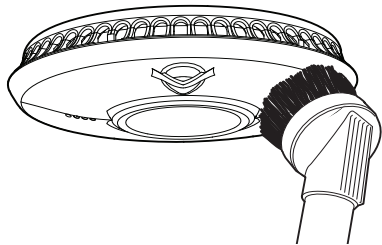
**UWAGA:** Czujnik FireAngel jest szczelnym urządzeniem elektrycznym i nie należy podejmować próby otwierania obudowy. Podjęcie próby otwarcia obudowy unieważni gwarancję.

### Testowanie

Przetestuj czujnik dymu raz na tydzień, patrz: Test alarmu akustycznego. Objawy czujnika wskazujące na usterkę urządzenia należy zgłaszać do działu pomocy technicznej.

### Czyszczenie

Czujnik dymu powinien być czyszczony przynajmniej raz na 3 miesiące, za pomocą odkurzacza wyposażonego w nasadkę z miękką szczotką.





**OSTRZEŻENIE:** Czujnik FireAngel może wydać fałszywy alarm podczas jego czyszczenia odkurzaczem.

**WAŻNE:** Czyszcząc czujnik FireAngel nie należy używać rozpuszczalników ani produktów czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić czujnik lub obwód. Urządzenie można przetrzeć lekko zwilżoną szmatką.

**UWAGA:** Nie należy malować czujki, ponieważ może to zablokować otwory, a tym samym uniemożliwić dostęp dymu do czujnika.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Czujnik FireAngel nie wydaje dźwięku podczas testowania	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upewnij się, że alarm został obrócony w prawo, do oporu i jest solidnie zamocowany na płycie bazowej (oznacza to, że bateria została aktywowana). Jeśli testowanie odbywa się zaraz po pierwszej aktywacji czujki, należy poczekać kilka sekund, aż czujka się ustawi, a następnie przejść do testowania.</li><li>• Naciśnij mocno środek przycisku Test / .</li><li>• Jeśli urządzenie zostało wyciszone i jest w trybie niskiej czułości, funkcja testu może nie działać. Należy odczekać 15 minut, a następnie spróbować ponownie.</li><li>• Jeśli czujnik został zainstalowany niedawno i nadal nie jest w stanie aktywować funkcji auto testu, należy się skontaktować z Działem Pomocy Technicznej.</li></ul>
Czujnik FireAngel wydaje przerywany pojedynczy sygnał dźwiękowy	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź lokalizację czujnika dymu (patrz: Gdzie należy umieścić czujnik?).</li><li>• Upewnij się, że pojedynczy sygnał dźwiękowy wydobywa się z czujnika dymu, a nie z innego czujnika, metodą eliminacji.</li></ul>
Czujnik FireAngel uaktywnia się, gdy nie widać żadnego dymu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź lokalizację czujnika dymu (patrz: Gdzie należy umieścić czujnik?).</li><li>• Wyczyść czujnik (patrz: Konserwacja).</li></ul>
Pojedynczy sygnał dźwiękowy ostrzegający o niskim poziomie baterii nie wycisza się po naciśnięciu przycisku Test / 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pojedynczy sygnał dźwiękowy ostrzegający o niskim stanie baterii można wyciszyć co najwyżej 10 razy. Natychmiast wymień czujnik dymu, aby zapewnić ochronę w razie pożaru.</li><li>• Jeśli miganie czerwonej diody LED nie następuje równocześnie z pojedynczym sygnałem dźwiękowym, oznacza to usterkę.</li><li>• W trakcie trwania okresu gwarancji należy skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej. W pozostałych przypadkach urządzenie należy bezwzględnie wymienić.</li></ul>
Pojawiają się częste, niepożądane sygnały alarmu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź lokalizację czujnika dymu (patrz: Gdzie należy umieścić czujnik?).</li><li>• Wyczyść czujnik (patrz: Konserwacja).</li><li>• W przypadku utrzymywania się częstych, niepożądanych sygnałów alarmu, należy skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej w celu uzyskania pomocy.</li></ul>
Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się z zespołem pomocy technicznej między 9:00 - 17:00 w poniedziałek - piątek. Numer telefonu: <b>0800 012 029</b> lub za pośrednictwem e-maila: <b>technicalsupport@sprue.com</b> . Można również odwiedzić sekcję pomocy na naszej stronie internetowej <b>www.fireangel.eu</b>	

# UTYLIZACJA

---

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), zużyte produkty elektryczne nie powinny być usuwane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Baterie powinny być usunięte przed usunięciem detektora - obydwie części należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy otwierać czujki. Nie palić urządzenia.

# GWARANCJA

---

Spółka Sprue Safety Products Ltd gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że załączony czujnik dymu będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych w przypadku normalnego użytkowania i obsługi w pomieszczeniach mieszkalnych przez okres 10 (dziesięciu) lat od daty jego zakupu. Pod warunkiem odesłania produktu do Sprue Safety Products Ltd z załączonym dowodem nabycia urządzenia z podaną datą zakupu, spółka Sprue Safety Products Ltd niniejszym gwarantuje, że w okresie 10 (dziesięciu) lat od daty zakupu, Sprue Safety Products Ltd, według własnego uznania, wymieni to urządzenie nieodpłatnie. Gwarancja na każdy wymieniony czujnik ST-622-PL będzie obejmowała okres pozostały do zakończenia okresu oryginalnej gwarancji dla pierwszego czujnika, a więc od daty pierwotnego zakupu, a nie od daty odbioru urządzenia zamiennego. Spółka Sprue Safety Products Ltd zastrzega sobie prawo do zaoferowania podobnego produktu, do tego, który jest wymieniany, jeśli oryginalny model nie jest już dostępny w sprzedaży lub brak go w magazynie. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie względem oryginalnego nabywcy detalicznego od dnia pierwotnego zakupu urządzenia i jest nieprzenoszalna. Dowód zakupu jest wymagany.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użycia, rozmontowania, zniszczenia lub braku należytej konserwacji produktu, lub w przypadku stosowania go niezgodnie z instrukcją obsługi. Nie obejmuje również zdarzeń i okoliczności niezależnych od spółki Sprue Safety Products Ltd, takich jak siła wyższa (pożary, ekstremalne warunki pogodowe itp.). Nie dotyczy ona sklepów detalicznych, centrów serwisowych, ani dystrybutorów lub przedstawicieli. Spółka Sprue Safety Products Ltd nie akceptuje żadnych zmian w niniejszej gwarancji wprowadzonych przez osoby trzecie.

Spółka Sprue Safety Products Ltd nie odpowiada za przypadkowe lub wtórne szkody wynikające z naruszenia jakichkolwiek wyraźnych lub dorozumianych gwarancji. O ile obowiązujące prawo tego nie zakazuje, jakiegokolwiek dorozumiane gwarancje przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu są ograniczone do okresu 10 (dziesięciu) lat.

Niniejsza gwarancja nie narusza Państwa praw ustawowych. Z wyjątkiem śmierci lub obrażeń ciała, spółka Sprue Safety Products Ltd nie ponosi odpowiedzialności za żadne straty, szkody, koszty lub wydatki związane z niniejszym produktem, ani za żadne straty, szkody lub koszty pośrednie lub wtórne poniesione przez Państwa lub innych użytkowników niniejszego produktu.







